



Dipartimento di Studi Linguistici
e Culturali Comparati

Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Università Ca' Foscari Venezia
Palazzo Cosulich – Dorsoduro 1405, 30123 Venezia
P.IVA 00816350276 - CF 80007720271
www.unive.it/dslcc

DD Rep. n. 71/2023 – Prot. n. 22895/VII.16 del 24/01/2023

OGGETTO: Avviso di procedura comparativa per l'individuazione di risorse per lo svolgimento dell'attività di Teaching Assistant Senior per supportare insegnamenti erogati in modalità BLENDED/ONLINE per l'a.a. 2022/2023 – II semestre;

IL DIRETTORE DI DIPARTIMENTO

VISTO lo Statuto dell'Ateneo;

VISTO il Decreto Legislativo n. 165/2001 ed in particolare l'art. 7 e successive modifiche;

VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità;

VISTO il Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a personale esterno, emanato con D.R. n. 914/prot.n.23361 del 27/10/2011, successivamente modificato con D.R. n.321/prot.16856 del 22/04/2014 e con D.R. n.548/prot. 40427 del 10/07/2019;

VISTO il D.Lvo 15/06/2015 n. 81;

VISTA la Delibera del Consiglio di Amministrazione del 07/06/2019 con cui è stata istituita la figura del Teaching Assistant;

VISTE la Circolare 12/2019 n. 38118 del 28/06/2019 e la Circolare n. 1472019 n. 44062 del 26/07/2019;

VISTS la Determina Dirigenziale Rep. n. 1510/2022 Prot. n. 0049383 del 23/05/2022 con cui si stabilisce il "Trasferimento fondi ai dipartimenti per l'assegnazione di Teaching Assistants nei corsi blended e online per l'Anno Accademico 2022-2023", e di conseguenza la copertura della spesa per l'attivazione dei contratti derivanti dal presente Bando;

PRESO ATTO che la struttura proponente ha attestato la conformità del provvedimento alla legislazione vigente e ai regolamenti di Ateneo

DECRETA

Art. 1 – Indizione

1. Presso l'Università Ca' Foscari Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, è indetta una procedura comparativa di curricula volta a disciplinare l'individuazione di soggetti esterni all'Ateneo per lo svolgimento di attività di Teaching Assistant Senior blended/online legati ai seguenti moduli d'insegnamento:

	insegnamento che necessita di supporto	docente da supportare	codice insegnamento	CDS	PERIODO	n. TAS	totale ore	Compenso lordo previsto	Competenze specifiche
1	AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE EDITORIALE, SETTORIALE INGLESE	AGORNI Mirella	LT5290	LT5	II Semestre	1	30	750,00 €	Competenze in traduzione.
2	PEDAGOGIA SPERIMENTALE	BANZATO Monica	LM5520	LM5	II Semestre	1	30	750,00 €	Esperienza di attività di docenza e tutoraggio blended o elearning in corsi universitari o di formazione iniziale e continua per gli insegnanti in pedagogia sperimentale o speciale, tecnologie educative, psicologia dell'educazione o in psicologia cognitiva dello sviluppo. Conoscenza di software didattici e di ricerca. Conoscenze, competenze ed esperienze in progetti didattici sperimentali e ricerche in pedagogia sperimentale, pedagogia speciale, tecnologie educative, psicologia dell'educazione/psicologia cognitiva dello sviluppo applicate in diversi ambiti scolastici, educativi e formativi.
3	LINGUISTICA EDUCATIVA	CAON Fabio	LT1110	LT10	II Semestre	1	30	750,00 €	Competenze nella creazione di materiali didattici
4	ENGLISH LANGUAGE	CESIRI Daniela	LMJ090	LM5	II Semestre	1	30	750,00 €	Conoscenza di linguistica dei corpora, analisi del discorso, multimodalità e scrittura accademica di livello avanzato. Avere dimestichezza con la piattaforma Moodle e con Zoom
5	LINGUA INGLESE 2 - Classe 1 e 4	CESIRI Daniela	LT007P	LT10	II Semestre	1	30	750,00 €	Aver superato esami (o conoscenze acquisite in altri ambiti) riguardanti l'analisi del discorso, lo studio dell'inglese per scopi speciali (inglese microlingua), scrittura accademica. Avere dimestichezza con la piattaforma Moodle e con Zoom.
6	LINGUA INGLESE 3 - Classe 4	CESIRI Daniela	LT008P	LT10	II Semestre	1	30	750,00 €	esperienza di traduzione inglese-italiano (acquisita tramite superamento esami oppure esperienze pregresse), scrittura accademica
7	LINGUA INGLESE 2 - Classe 2 e 3	COCCETTA Francesca	LT007P	LT10	II Semestre	2	60	750,00 € x2	aver superato esami (o conoscenze acquisite in altri ambiti) riguardanti l'analisi del discorso, lo studio dell'inglese per scopi speciali (inglese microlingua), scrittura accademica
9	HISTORY OF EUROPEAN CONSTITUTIONALISM	DELOGU Giulia	LM5850	LM60	II Semestre	1	30	750,00 €	conoscenza della lingua inglese (lingua in cui si tiene il corso) e una comprovata esperienza nel settore della storia moderna. avere dimestichezza con la piattaforma Moodle e con Zoom.
10	LINGUA INGLESE 3 - Classe 3	FINA Maria Elisa	LT008P	LT10	II Semestre	1	30	750,00 €	Conoscenze di base di teoria e pratica della traduzione inglese>italiano e/o esperienza pregressa di tutorato in questo insegnamento.
11	LINGUA DEI SEGNI ITALIANA 2	MANTOVAN Lara	LT0026	LT10	II Semestre	1	30	750,00 €	Buona conoscenza della LIS e della linguistica della LIS . Competenze tecniche di Moodle
12	LINGUA DEI SEGNI ITALIANA 1	MANTOVAN Lara	LT0016	LT10	II Semestre	1	30	750,00 €	Buona conoscenza della LIS e della linguistica della LIS . Competenze tecniche di Moodle
13	LINGUISTICA EDUCATIVA	MENEGALE Marcella	LT1110	LT10	II Semestre	2	60	750,00 € x2	Esperienza nell'insegnamento delle lingue
14	INSTRUCTIONAL DESIGN FOR LANGUAGE EDUCATION	MENEGALE Marcella	LM5790	LM5	II Semestre	2	60	750,00 € x2	Esperienza nell'insegnamento delle lingue; esperienza nella progettazione di percorsi didattici formali, non formali, informali e esperienza di progettazione didattica con uso delle tecnologie
15	LINGUA RUSSA 1 – Classe 1	BRUNI Alessandro Maria	LT007X	LT10	II Semestre	1	30	750,00 €	Competenza minima richiesta: conoscenza della lingua russa livello C1 o superiore, conoscenza della piattaforma Moodle

mediante la comparazione di ciascun curriculum con il profilo professionale richiesto.

Art. 2 – Oggetto dell'incarico

1. La prestazione del soggetto che sarà individuato come Teaching Assistant Senior ha per oggetto le attività di collaborazione e supporto al docente titolare del corso nella predisposizione di esercitazioni e nello svolgimento di attività seminariali e di laboratorio, nella preparazione e correzione delle prove di esame, prove intermedie o esercitazioni, di supporto nel ricevimento studenti, di assistenza per le tesi e gli elaborati finali.

Art. 3 – Durata dell'incarico

1. Per lo svolgimento delle attività di cui all'art. 2 è richiesto un impegno orario come da tabella all'art. 1, nel periodo dal 06/02/2023 al 30/09/2023;

Art. 4 – Requisiti richiesti

L'incarico potrà essere conferito ai seguenti soggetti:

a) Agli assegnisti di ricerca o titolari di borse di ricerca presso l'Ateneo in possesso di un titolo di Laurea Vecchio Ordinamento (ante DM 509/99) o Laurea Specialistica/Magistrale, conseguita ai sensi dell'ordinamento di cui al DM 509/99 e al DM 270/04;

b) Ai dottorandi di ricerca dell'Ateneo

c) A esperti esterni, ovvero in possesso di cv pertinente all'incarico da svolgere, con titolo di Studio non inferiore alla Laurea magistrale o equivalente

(si evidenzia che l'incarico è soggetto ai limiti di cui al successivo art. 5)

È richiesto inoltre il possesso dei seguenti requisiti:

- ottima conoscenza della lingua italiana (per i cittadini stranieri);
- essere in possesso di regolare permesso di soggiorno in Italia (per i cittadini extra UE);
- non avere subito condanne penali che abbiano comportato quale sanzione accessoria l'incapacità di contrattare con la pubblica amministrazione;
- non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con il Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione.

Per i riferimenti ai suddetti organi, dal sito di Ateneo seguire il percorso home page>Ateneo>Organi di Ateneo o cliccare il seguente link: <http://www.unive.it/pag/11014>.

Si elencano di seguito le attività richiedibili ai vincitori della selezione, che andranno concordate con il docente titolare del corso da supportare, prima dell'inizio delle attività didattiche relative al I semestre e durante lo svolgimento delle stesse:

- svolgere le attività di documentazione e ricerca necessarie alla predisposizione dei materiali didattici e di supporto;
- supportare il docente a inserire il materiale didattico in piattaforma;
- assistere lo studente e la classe virtuale, monitorando i vari stadi di apprendimento anche tramite il sistema di "tracciamento";
- gestire i forum coordinandosi con il docente per le attività online;
- incentivare la discussione degli studenti su argomenti specifici;
- supportare gli studenti nello studio dei contenuti del corso e nello svolgimento delle esercitazioni;

- fornire supporto tecnico;
- prestare attenzione ai feed-back degli studenti e suggerire eventuali aggiornamenti dei materiali, se necessari;
- collaborare con il docente alla preparazione delle prove di verifica degli apprendimenti;

Art. 5 – Incompatibilità e limitazioni

1. Gli incarichi di Teaching Assistant Senior di cui al presente bando, salve le ulteriori incompatibilità di legge, non possono essere conferiti:
 - a) ai soggetti titolari presso l'Ateneo di contratti di lavoro subordinato a tempo determinato e indeterminato in qualità di Dirigente, Personale Tecnico-amministrativo, Collaboratore ed Esperto Linguistico e Tecnologo;
 - b) ai Professori e Ricercatori Universitari dell'Ateneo e ai soggetti titolari di contratti da ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 della legge 240/2010 presso l'Ateneo;
 - c) ai soggetti titolari presso l'Ateneo di contratti di insegnamento o di didattica integrativa previsti dal Regolamento per il conferimento d'incarichi d'insegnamento e didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della Legge 240/2010 attivati per lo stesso insegnamento per il quale viene richiesto il supporto.
2. Ai soggetti titolari di assegno di ricerca potranno essere affidati incarichi di Teaching Assistant Senior previa autorizzazione rispettivamente del Tutor e del Responsabile scientifico della borsa ai fini della verifica della compatibilità dell'incarico con il programma di ricerca.
3. Ai dottorandi di ricerca dell'Ateneo potranno essere affidati incarichi di Teaching Assistant Senior al di fuori delle 40 ore di attività didattica integrativa o di assistenza alla didattica previste quale parte integrante del progetto formativo individuale, previa autorizzazione del Collegio dei docenti del corso di dottorato, ai fini della verifica della compatibilità con il proficuo svolgimento delle attività didattiche e di ricerca relative al Corso di dottorato e dell'attestazione dell'avvenuto svolgimento/attribuzione delle 40 ore obbligatorie.

Art. 6 – Modalità di presentazione delle domande

1. Possono presentare domanda di partecipazione alla procedura comparativa i soggetti esterni all'Amministrazione in possesso dei requisiti di cui all'art. 4.
2. Coloro che intendono partecipare alla procedura selettiva devono inviare la domanda utilizzando esclusivamente l'apposita procedura on line resa disponibile via web al seguente indirizzo:

<https://apps.unive.it/domandeconcorso/accesso/did-dslcc-btas-02-22-110>

Scadenza presentazione delle domande: 31/01/2023 ore 23:59

La domanda dovrà essere compilata via web entro il suddetto termine perentorio.

Nota Bene: è necessario compilare la domanda completando tutti i campi obbligatori ed allegando tutti i file obbligatori. Solo a questo punto verrà generato un codice alfanumerico individuale, che verrà trasmesso al candidato all'indirizzo di posta elettronica inserito nella domanda. Entro il termine di scadenza sopra indicato, è consentito apportare eventuali modifiche alla domanda e sostituire i file allegati, esclusivamente rientrando nella procedura con il codice alfanumerico sopra citato.

Scaduto il termine perentorio il collegamento verrà disattivato e non sarà più possibile compilare la domanda né modificarla.

Non sono ammesse altre forme di produzione o di invio della domanda di partecipazione, e relativi allegati, alla selezione.

Per eventuali informazioni sulla procedura, il candidato potrà contattare la Segreteria del Dipartimento ai numeri 041 234 7847 dal lunedì al giovedì dalle ore 10.00 alle ore 12.00.

Gli aspiranti dovranno allegare alla domanda di partecipazione i documenti sotto elencati.

- Scansione di un documento di identità in corso di validità

- File PDF/A del *Curriculum Vitae* in formato europeo (**non firmato**) di **dimensioni inferiori a 1 MB** (modello scaricabile dalla pagina <https://www.unive.it/bandidocenzadslcc>) privo di dati personali (es. recapiti personali, codice fiscale, telefono privato e foto), completo dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche (la commissione si riserva la facoltà di chiedere la presentazione delle pubblicazioni in originale) e di ogni altra notizia utile al fine di una eventuale comparazione fra più candidati
- Scansione del medesimo *Curriculum Vitae* **stampato e sottoscritto con firma autografa in originale.**
- File PDF/A della *Dichiarazione per il conferimento di incarichi presso l'Università Ca' Foscari Venezia* (**non firmata**) di dimensioni inferiori a 1 MB (modello scaricabile dalla pagina <https://www.unive.it/bandidocenzadslcc>)
- Scansione della medesima *Dichiarazione*, **stampata e sottoscritta con firma autografa in originale.**

NOTA BENE: Si segnala che la richiesta di fornire n. 2 copie sia del *Curriculum Vitae* che della *Dichiarazione* di cui ai precedenti punti 2, 3, 4 e 5 è coerente con i vincoli in materia di tutela della Privacy. La versione non firmata di tali documenti, in caso di assegnazione dell'incarico, dovrà infatti essere pubblicata sul sito <http://www.consulentipubblici.gov.it/> e sul sito di Ateneo, sezione "Amministrazione Trasparente" [<https://www.unive.it/titolari-incarichi/>] in ottemperanza all'art. 53 del D. Lgs. 165/2001;

3. Non saranno prese in considerazione le domande non sottoscritte e quelle che, per qualsiasi causa, dovessero pervenire oltre il termine di cui sopra.
4. Nella domanda di ammissione alla procedura comparativa i candidati dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità il cognome e il nome, la data e il luogo di nascita, la residenza, il recapito telefonico, l'indirizzo mail, l'insussistenza di situazioni comportanti incapacità di contrattare con la Pubblica Amministrazione, la puntuale dichiarazione del possesso dei requisiti elencati all'art.4 e l'esatto recapito cui indirizzare eventuali comunicazioni. I candidati stranieri dovranno altresì dichiarare di avere adeguata conoscenza della lingua italiana.
5. I candidati dovranno altresì indicare gli SSD per i quali propongono la propria candidatura (in caso di bando per più corsi).

Art. 7 – Modalità di selezione

1. La selezione sarà effettuata da apposita Commissione attraverso la valutazione del curriculum

Art. 8 – Criteri di valutazione

1. La valutazione del curriculum vitae sarà effettuata sulla base dei seguenti criteri:

- 1. Curriculum studiorum e titoli specifici posseduti: max 15 punti;
- 2. Curriculum vitae: max 10 punti
- 3. Esperienze professionali coerenti con l'attività oggetto dell'incarico: max 5 punti.

Nella valutazione del curriculum sarà dato particolare rilievo alla buona conoscenza della piattaforma Moodle ed altre conoscenze/competenze tecnologiche utili all'espletamento delle attività elencate all'art. 4 del presente Bando.

Art. 9 – Esito della selezione

1. Al termine della procedura di comparazione la Commissione predisporrà una relazione motivata indicando il risultato della valutazione e individuando il soggetto prescelto.
2. L'esito della procedura sarà pubblicato sul sito web di Ateneo nella sezione Ateneo Lavora con noi> Selezione personale>Procedure Comparative.

Art. 10 – Commissione esaminatrice

1. La Commissione esaminatrice verrà nominata con successivo provvedimento.

Art. 11 – Forma di contratto e compenso previsto

1. Al termine della procedura di valutazione comparativa sarà stipulato un contratto di lavoro autonomo in forma di collaborazione coordinata e continuativa della durata e per un compenso lordo imponibile indicato nella tabella 1.
2. Il compenso dovuto sarà liquidato in un'unica soluzione a conclusione dei lavori previa verifica dell'attività svolta.
3. I candidati prescelti saranno tenuti a rispondere agli obblighi previsti dal Codice Etico e dal Codice di Comportamenti di Ateneo per quanto compatibili.

Art. 12 – Trattamento dei dati personali

1. L'Università Ca' Foscari Venezia (Dorsoduro n. 3246, 30123 Venezia, PEC protocollo@pec.unive.it), Titolare del trattamento, tratterà i dati personali forniti dai candidati, o altrimenti acquisiti dall'Ateneo, unicamente per l'espletamento della procedura di selezione, in conformità a quanto previsto dalla normativa comunitaria e nazionale applicabile (Regolamento UE 2016/679 e 196/2003). Il conferimento di tali dati è necessario per valutare i requisiti di partecipazione e il possesso dei titoli. Per maggiori informazioni si rinvia all'informativa disponibile e scaricabile dalla pagina <https://www.unive.it/informativacandidatiselezione>.
2. Le esercitazioni tenute dai titolari degli incarichi potranno essere videoregistrate e poi messe a disposizione degli studenti on-line nei termini stabiliti dall'Ateneo.

Art. 13 – Rinvio

1. Per quanto non specificato dal presente bando si fa rinvio a quanto previsto dal vigente Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a personale esterno, nonché dalla vigente normativa in materia.

Venezia, 24 gennaio 2023

Il Direttore del Dipartimento
Prof. Antonio Trampus

VISTO: IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO
La Segretaria di Dipartimento
Dott.ssa Francesca Bernardi